

ET-2600

EPSON

EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

DE Hier starten

FR Démarrez ici

NL Hier beginnen



413298400

© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First / Lisez ceci en premier / Bitte hier zuerst lesen / Lees eerst het volgende

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

Dieser Drucker erfordert einen vorsichtigen Umgang mit der Tinte. Beim Be- oder Wiederauffüllen der Tintenbehälter kann es zum Verspritzen von Tinte kommen. Sollte Tinte auf Ihre Kleidung oder Ihre persönlichen Sachen gelangen, ist sie möglicherweise nicht mehr zu beseitigen.

Wees voorzichtig met inkt bij het werken met deze printer. Inkt kan rondspatten wanneer de inktanks worden gevuld of bijgevoerd. Als er inkt op uw kleding of andere zaken terecht komt, kan deze mogelijk niet worden verwijderd.



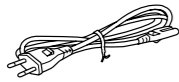
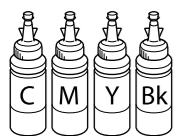
Important; must be observed to avoid damage to your equipment.

Important, mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.

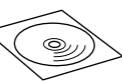
Wichtig: Unbedingt zu beachten, um Beschädigungen an Ihren Geräte zu vermeiden.

Belangrijk; moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.

1



Windows



Contents and design of ink bottles may vary by location.

Le contenu et la conception des flacons d'encre peut varier en fonction de la région.

Inhalt und Aussehen der Tintenflaschen können regional verschieden sein.

De inhoud en de vormgeving van inktflessen kan per land verschillen.



Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.

Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.

N'ouvrez pas l'emballage du flaçon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver une fiabilité optimale, le flaçon d'encre est emballé sous vide.

La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.

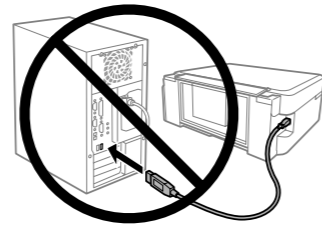
Öffnen Sie die Verpackung der Tintenflasche erst, wenn Sie bereit sind, den entsprechenden Tintenbehälter zu füllen. Die Tintenflasche ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten.

Auch wenn Tintenflaschen eingedrückt sein sollten, ist die Qualität und Quantität der Tinte gewährleistet, und sie kann gefahrlos verwendet werden.

Open het pakket met de inktfles pas nadat u klaar bent om de inkttank te vullen. De inktfles is vacuüm verpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

Ook als er enkele flessen zijn gedeukt, zijn de kwaliteit en kwantiteit van de inkt gegarandeerd en kunnen de flessen veilig worden gebruikt.

2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.

Schließen Sie kein USB-Kabel an, wenn Sie nicht ausdrücklich dazu aufgefordert werden.

Sluit alleen een USB-kabel aan als dit in de instructies wordt aangegeven.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Consultez le site web pour lancer la procédure de configuration, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Suchen Sie die Webseite auf, um den Einrichtungsvorgang auszuführen, das Programm zu installieren und die Netzwerkeinstellungen festzulegen.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, software te installeren en netwerkinstellingen te configureren.

Windows with CD/DVD drive

You can also use attached CD to start the setup process, install software, and configure network.

Vous pouvez aussi consulter le CD joint pour commencer le paramétrage, installer le logiciel et configurer le réseau.

Sie können auch die beiliegende CD verwenden, um den Installationsvorgang zu starten, Software zu installieren und das Netzwerk zu konfigurieren.

U kunt ook de bijgevoegde cd gebruiken om het installatieproces te starten, software te installeren en het netwerk te configureren.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications. Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès aux applications Epson.

Wenn eine Firewall-Meldung erscheint, geben Sie den Zugriff für Anwendungen von Epson frei.

Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.

iOS / Android



Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.

Consultez le site Web pour installer l'application Epson iPrint, démarrer le paramétrage et configurer les paramètres réseau.

Suchen Sie die Webseite auf, um das iPrint-Programm von Epson zu installieren, den Einrichtungsvorgang auszuführen und die Netzwerkeinstellungen festzulegen.

Ga naar de website om de toepassing Epson iPrint te installeren, het installatieproces te starten en netwerkinstellingen te configureren.

No PC

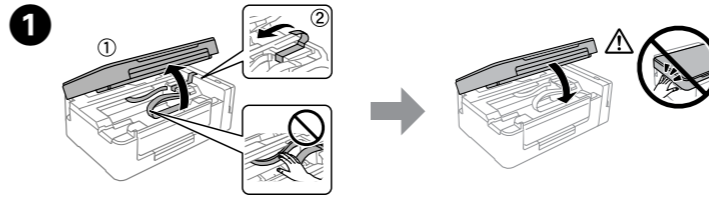
Proceed to the next step (Section 3).

Passez à l'étape suivante (Section 3).

Weiter zum nächsten Arbeitsschritt (Abschnitt 3).

Ga verder met de volgende stap (Gedeelte 3).

3



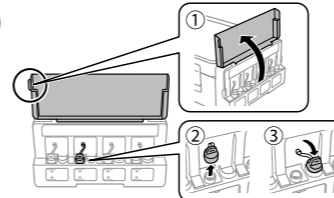
Remove all protective materials.

Retirez tous les éléments de protection.

Entfernen Sie das gesamte Schutzmaterial.

Verwijder alle beschermmateriaal.

2



Open and remove.

Ouvrez et retirez.

Öffnen und entfernen.

Open en verwijder.



Use the ink bottles that came with your printer.

Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.

Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non-Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang Ihres Druckers enthaltenen Tintenflaschen.

Epson haftet nicht für die Qualität oder Betriebstauglichkeit von Tinten anderer Hersteller. Durch die Verwendung von Tinten anderer Hersteller kann es zu Beschädigungen kommen, die nicht der Gewährleistung durch Epson unterliegen.

Gebruik de bij de printer geleverde inktflessen.

Epson kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt niet garanderen. Het gebruik van niet-originele inkt kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.

3



Snap off the top of the cap or remove the cap cover.

Retirez le dessus du capuchon ou le couvercle.

Kappendeckel abziehen bzw. Verschluss entfernen.

Trek het puntje van de dop of verwijder de afdekking van de dop.



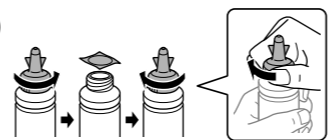
Design of ink bottles varies depending on the production date and the location of purchase.

La conception des flacons d'encre varie en fonction de la date de production et du lieu d'achat.

Das Aussehen der Tintenflaschen hängt vom Herstellungsdatum und der Vertriebsregion ab.

Het ontwerp van inktflessen varieert afhankelijk van de productiedatum en de locatie van aankoop.

4



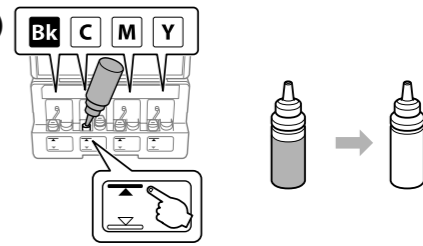
Remove the cap of the ink bottle, remove the seal from the bottle, and then install the cap.

Retirez le capuchon du flaçon d'encre, retirez le scellé, puis replacez le capuchon.

Entfernen Sie die Kappe von der Tintenflasche, entfernen Sie die Versiegelung von der Flasche und setzen Sie dann die Kappe auf.

Verwijder de dop van de inktfles, verwijder de afdichting van de fles en plaats vervolgens de dop terug.

5



Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.

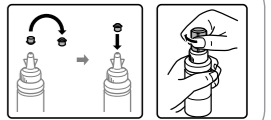
Vérifiez que la couleur de l'encre correspond à celle du réservoir, et videz tout le flaçon.

Farblich zum Behälter passende Tinte vollständig einfüllen.

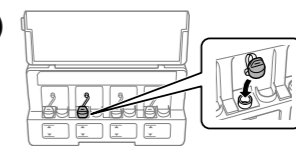
Bepaal de juiste inktkleur voor de tank en vul deze met alle inkt.



Install.
Installez.
Einsetzen.
Installeer.



6



Close securely.

Rebouchez fermement.

Abdeckung fest verschließen.

Sluit stevig.

7

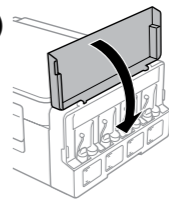
Repeat steps 2 to 6 for each ink bottle.

Répétez les étapes 2 à 6 pour chaque flaçon d'encre.

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6 für jede Tintenflasche.

Herhaal stappen 2 tot 6 voor elke inktfles.

8



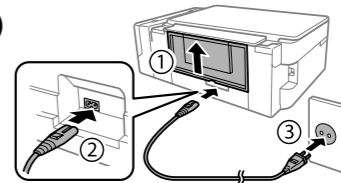
Close.

Fermez.

Schließen.

Sluit.

9



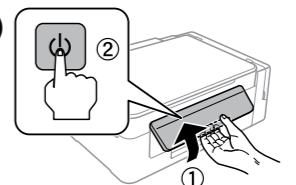
Connect and plug in.

Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.

Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und die Stromversorgung an.

Sluit aan en steek de stekker in het stopcontact.

10



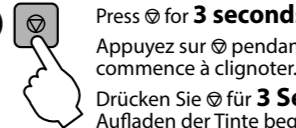
Turn on the printer and wait until the power light stops flashing.

Mettez l'imprimante sous tension et attendez que le voyant s'arrête de clignoter.

Schalten Sie den Drucker ein und warten Sie, bis das Licht nicht mehr blinkt.

Schakel de printer in en wacht totdat de lampje stopt met knipperen.

11



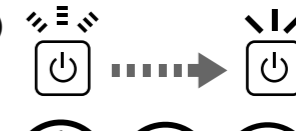
Press the power button for 3 seconds until the power light starts flashing. Ink charging starts.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter. Le chargement de l'encre commence.

Drücken Sie den Power-Button für 3 Sekunden, bis das Licht zu blinken beginnt. Das Aufladen der Tinte beginnt.

Druk op de knop gedurende 3 seconden totdat de lampje begint te knipperen. De inkt wordt geladen.

12



Charging ink takes about 20 minutes. Wait until the light turns on.

Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes. Attendez que le voyant s'allume.

Der Ladevorgang nimmt etwa 20 Minuten in Anspruch. Warten Sie, bis die Anzeige aufleuchtet.

Het laden van de inkt duurt circa 20 minuten. Wacht tot het lampje gaat branden.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

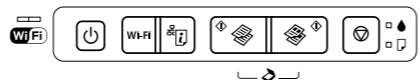
Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Pour plus d'informations, visitez le site Web Epson.






Mit Ihren mobilen Endgeräten können Sie von überall auf der Welt Druckaufträge an Ihren Epson Connect-kompatiblen Drucker senden. Suchen Sie die Webseite auf, um weitere Informationen zu erhalten.

Met behulp van uw mobiele apparaat kunt u vanaf elke locatie ter wereld naar uw met Epson Connect compatibele printer afdrukken. Ga naar de website voor meer informatie.


Basic Operations / Opérations élémentaires / Grundlegende Arbeitsgänge / Basisbedienung

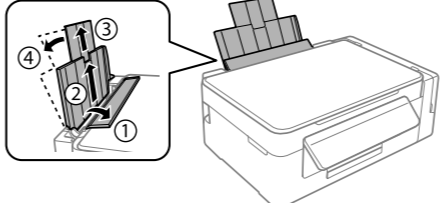
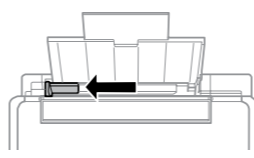
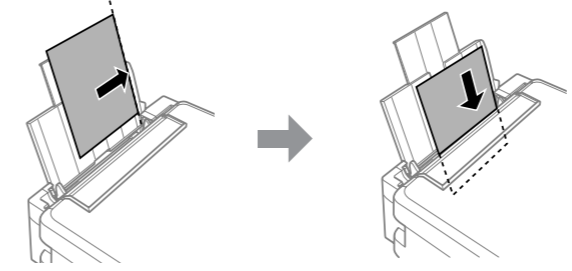
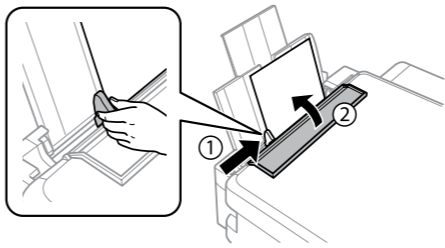
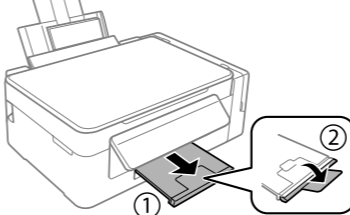
Guide to Control Panel / Guide du panneau de commande / Anleitung zum Bedienfeld / Handleiding bij bedieningspaneel



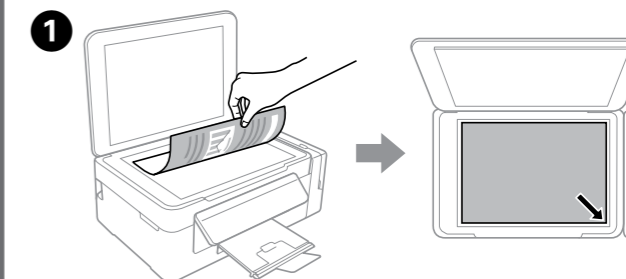
-  Turns the printer on or off.
Met l'imprimante sous/hors tension.
Zum Ein- und Ausschalten des Druckers.
Schakelt de printer in of uit.
- Wi-Fi**  Clears a network error.
Hold down for 3 seconds or more to make network settings using the WPS push button.
Corrige une erreur réseau.
Maintenez enfoncé pendant au moins 3 secondes pour définir les paramètres réseau à l'aide du bouton WPS.
Behebt einen Netzwerkfehler.
Mehr als 3 Sekunden gedrückt halten, um die Netzwerkeinstellungen über die WPS-Taste eines Wireless-Routers vorzunehmen.
Verwijdert een netwerkfout.
Houd langer dan 3 seconden ingedrukt om netwerkinstellingen te configureren met gebruik van de WPS-knop.
-  Prints a network connection report to determine the causes of any network problems. To get more information, hold this button down for more than 10 seconds to print a network status sheet.
Imprime un rapport de la connexion réseau, pour déterminer les causes d'un problème réseau. Pour obtenir plus d'information, maintenez enfoncée cette touche pendant plus de 10 secondes, ceci imprimera une feuille d'état du réseau.
Druckt einen Netzwerkverbindungsbericht aus, um die Ursache von Netzwerkproblemen zu bestimmen. Um weitere Informationen zu erhalten, diese Taste mehr als 10 Sekunden lang drücken, um ein Netzwerkstatusblatt zu drucken.
Drukt een netwerkverbindingsrapport af om de oorzaken van eventuele netwerkproblemen te bepalen. Als u meer informatie wenst, houdt u deze knop langer dan 10 seconden ingedrukt om een netwerkstatusblad af te drukken.
-  Starts monochrome or color copy.
Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC.
Lance la copie en monochrome ou en couleur.
Appuyez en même temps sur les deux touches pour numériser votre document et l'enregistrer au format PDF sur votre PC.
Startet Kopiervorgang im Schwarzweiß- oder Farbmodus.
Beide Tasten gleichzeitig drücken, um das Original zu scannen und als PDF-Datei auf dem PC zu speichern.
Start een zwart/wit- of kleurenkopie.
Druk beide knoppen tegelijkertijd in om uw origineel te scannen en als PDF op uw pc op te slaan.
-  Stops the current operation.
Interrompt l'opération en cours.
Stopt den aktuellen Vorgang.
Stopt de huidige bewerking.

Loading Paper / Chargement du papier / Einlegen von Papier / Papier laden

 Do not load paper above ▼ mark inside the edge guide.
Ne chargez pas le papier au-dessus du repère ▼ à l'intérieur du guide latéral.
Der Papierfüllstand darf die ▼-Markierung an der Innenseite der Kantenführung nicht übersteigen.
Laad geen papier boven de markering ▼ aan de binnenkant van de zijgeleider.

- 1**  Open and slide out.
Ouvrez et sortez en faisant coulisser.
Öffnen und herausziehen.
Maak open en schuif naar buiten.
- 2**  Slide the edge guide to the left.
Faites glisser le guide latéral vers la gauche.
Kantenführung nach links schieben.
Schuif de zijgeleider naar links.
- 3**  Load paper with the printable side face-up.
Chargez le papier face à imprimer vers le haut.
Papier mit der bedruckbaren Seite nach oben einlegen.
Laad papier met de afdrukbare zijde naar boven.
- 4**  Slide the edge guide against the paper, then close the feeder guard.
Faites glisser le guide latéral contre le papier puis rabattez le cache.
Kantenführung an das Papier schieben und Einzugsschutz schließen.
Schuif de zijgeleider tegen het papier en sluit de invoerbeveiliging.
- 5**  Slide out.
Faites coulisser vers l'extérieur.
Herausziehen.
Schuif naar buiten.

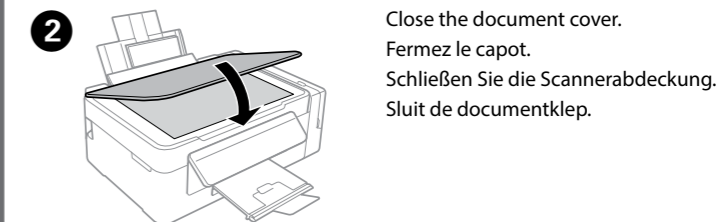
Copying / Copie / Kopieren / Kopiëren



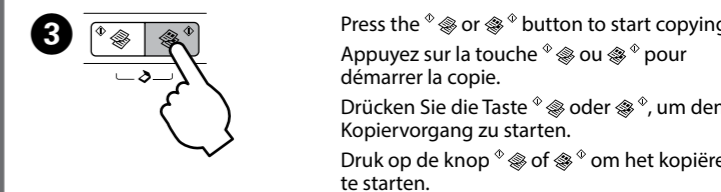
Open the document cover and place your original face-down on the scanner glass. Align the original with the front right corner of the glass.
Ouvrez le capot et placez l'original face imprimée vers le bas sur la vitre du scanner. Alignez l'original sur l'angle avant droit de la vitre.









Öffnen Sie die Dokumentabdeckung und legen Sie das Original mit der zu scannenden Seite nach unten auf das Scannerglas. Richten Sie das Original an der vorderen rechten Ecke des Scannerglases aus.


























Open de documentklep en plaats uw origineel met de bedrukte zijde op het glas van de scanner. Lijn het origineel uit met de rechthoek van het glas.



Close the document cover.
Fermez le capot.
Schließen Sie die Scannerabdeckung.
Sluit de documentklep.



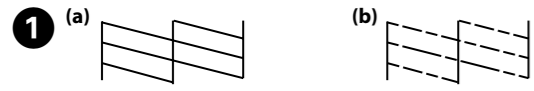
Press the  or  button to start copying.
Appuyez sur la touche  ou  pour démarrer la copie.
Drücken Sie die Taste  oder , um den Kopiervorgang zu starten.
Druk op de knop  of  om het kopiëren te starten.

-  You can make up to 20 copies by pressing the  or  button the same number of times as the number of copies you want to make.
-  Press the  and the  buttons simultaneously to copy in draft mode.
-  Vous pouvez faire jusqu'à 20 copies en appuyant sur la touche  ou  autant de fois que le nombre de copies voulues.
-  Pour copier en mode brouillon, appuyez en même temps sur la touche  et .
-  Sie können bis zu 20 Kopien anfertigen, indem Sie die Taste  oder  so oft drücken, wie Sie Kopien wünschen.
-  Die Tasten  und  gleichzeitig drücken, um im Entwurfsmodus zu drucken.
-  U kunt tot 20 kopieën maken door net zo vaak op de knop  of  te drukken als het aantal kopieën dat u wilt maken.
-  Druk tegelijkertijd op de knop  en de knop  of  om te kopiëren in conceptmodus.



Print Quality Help / Aide concernant la qualité d'impression / Ratgeber zur Druckqualität / Help voor afdrukkwaliteit

If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.
 Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent sur vos impressions, appliquez les solutions suivantes.
 Sollten Sie in Ihren Ausdrucken fehlende Teilbereiche oder unvollständige Linien vorfinden, versuchen Sie es mit folgenden Lösungsmöglichkeiten.
 Als u in uw afdrucken ontbrekende segmenten of gebroken lijnen constateert, probeert u de volgende oplossingen.



Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. Turn off the printer, and then turn it back on while holding down and . If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step 2.

Imprimez un test de vérification des buses pour voir si des buses sont obstruées. Éteignez l'imprimante, puis rallumez-la en maintenant enfoncées les touches et . Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent comme sur la figure (b), passez à l'étape 2.

Drucken Sie ein Düsentestmuster aus, um zu prüfen, ob die Druckkopfdüsen verstopft sind. Schalten Sie den Drucker aus und dann wieder ein, während Sie und gedrückt halten. Sollten Sie fehlende Segmente oder gebrochene Linien wie in (b) bemerken, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

Druk een spuitkanaaltjespatroon af om te controleren of de spuitkanaaltjes van de printkop verstopt zijn. Schakel de printer uit en weer in terwijl u en ingedrukt houdt. Als u ontbrekende segmenten of onderbroken lijnen constateert zoals weergegeven in (b), gaat u naar stap 2.

Run print head cleaning until all lines are printed completely. Hold down for 3 seconds until the power light starts flashing. Print head cleaning starts.

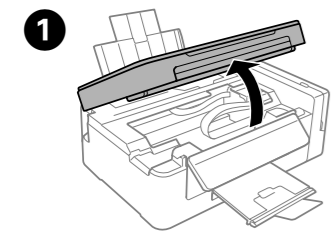
Effectuez le nettoyage de la tête d'impression jusqu'à ce que les lignes soient totalement imprimées. Maintenez la touche appuyée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation commence à clignoter. Le démarrage de la tête d'impression commence.

Führen Sie die Druckkopfreinigung aus, bis alle Linien vollständig gedruckt werden. Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, bis die Betriebsleuchte zu blinken beginnt. Die Druckkopfreinigung beginnt.

Voer reiniging van de printkop uit totdat alle regels volledig worden afgedrukt. Houd gedurende 3 seconden ingedrukt totdat het voedingslampje begint te knipperen. Het reinigingen van de printkop begint.

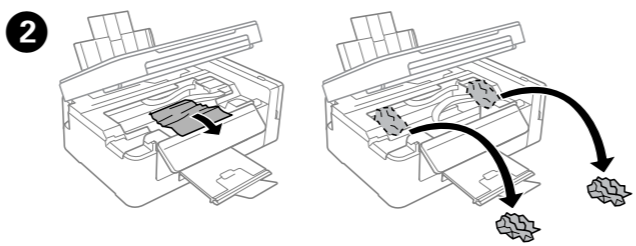
Cleaning uses some ink from all tanks, so only run cleaning if print quality declines.
 Le nettoyage utilise de l'encre de tous les réservoirs. Par conséquent, ne l'utilisez que si la qualité d'impression diminue.
 Beim Reinigungsvorgang wird aus allen Behältern etwas Tinte verbraucht, diesen Vorgang daher nur durchführen, wenn Qualitätsverluste auftreten.
 Bij de reiniging wordt een beetje inkt uit alle tanks gebruikt. Het is daarom raadzaam de reiniging alleen uit te voeren als de afdrukkwaliteit afneemt.

Clearing Paper Jam / Suppression d'un bouchage papier / Papierstau beseitigen / Papierstoring verhelpen



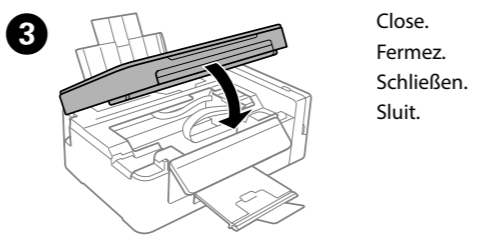
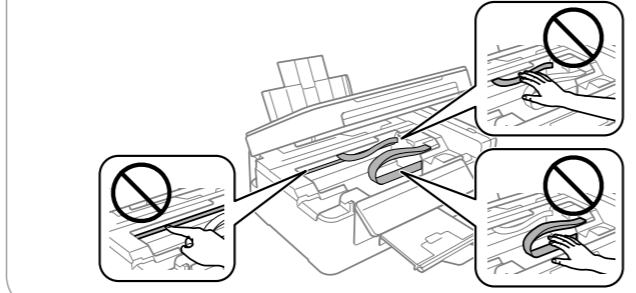
Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Open.

1



Remove all of the paper inside, including any torn pieces. Retirez tout le papier, y compris tout éventuel débris.
 Entfernen Sie das gesamte Papier aus dem Inneren des Druckers einschließlich abgerissener Stücke.
 Verwijder alle papier binnen in de printer, dus ook papiersnippers.

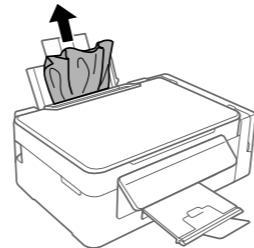
Do not touch the white flat cable, translucent part, and ink tubes inside the printer. Doing so may cause a malfunction.
 Ne touchez pas le câble plat blanc, la partie translucide, les tubes d'encre de l'imprimante. Vous pouvez provoquer un dysfonctionnement.
 Das weiße flache Kabel, den durchsichtigen Teil und die Tintensläuche im Drucker nicht berühren. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
 Raak de witte platte kabel, het doorschijnende gedeelte en de inktleidingen binnen in de printer niet aan. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot storingen.



Close.
Fermez.
Schließen.
Sluit.

3

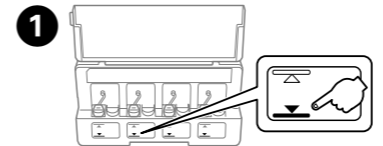
If paper still remains near the rear paper feed, gently pull it out.
 Si du papier reste emprisonné près du bac papier arrière, retirez-le soigneusement.
 Wenn noch Papier in der Nähe des Papiereinzugs verbleibt, dieses vorsichtig herausziehen.
 Als er zich nog papier bij de papierinvoer aan de achterkant bevindt, trek het papier dan voorzichtig naar buiten.



Load paper correctly, and then press the or button.
 Chargez le papier correctement, puis appuyez sur la touche ou .
 Papier korrekt einlegen und dann die Taste oder drücken.
 Laad het papier correct en druk vervolgens op de knop of .

4

Checking Ink Levels and Refilling Ink / Contrôle des niveaux d'encre et recharge / Überprüfen der Tintenfüllstände und Nachfüllen von Tinte / Inktniveaus controleren en inkt bijvullen



Visually check the ink levels of all ink tanks. If the ink level is below the lower line on the tanks, go to step 2 to refill the tanks.

Vérifiez visuellement les niveaux d'encre de tous les réservoirs. Si un niveau d'encre est sous la ligne inférieure des réservoirs, passez à l'étape 2 et remplissez les réservoirs.

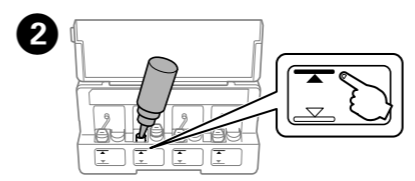
Überprüfen Sie die Tintenfüllstände aller Tintenbehälter per Sichtkontrolle. Unterschreitet der Tintenfüllstand die unteren Markierungen des Behälters, fahren Sie mit Schritt 2 fort, um die Behälter nachzufüllen.

Bekijk de inktniveaus van alle inkttanks. Als het inktniveau lager is dan de onderste streep, gaat u naar stap 2 om de tanks bij te vullen.

Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer. Make sure you visually check the ink levels.
 L'imprimante peut être endommagée si vous continuez à l'utiliser alors que le niveau d'encre est sous la ligne inférieure. Assurez-vous de vérifier visuellement les niveaux d'encre.

Durch den fortgesetzten Einsatz des Druckers mit einem Tintenfüllstand unterhalb der unteren Markierung auf dem Behälter kann der Drucker Schaden nehmen. Überprüfen Sie den Tintenfüllstand per Sichtkontrolle.

Als u de printer blijft gebruiken wanneer het inktniveau lager is dan de onderste streep, kan dat leiden tot beschadiging van de printer. Bekijk daarom de inktniveaus.



Refer to steps 2 to 8 in section 3 of the front page to refill the tanks to the upper line.

Consultez les étapes 2 à 8 de la section 3 du recto pour remplir le réservoir jusqu'à la ligne supérieure.

Befolgen Sie zum Befüllen der Behälter bis zur oberen Markierung die Schritte 2 bis 8 in Abschnitt 3 auf der Vorderseite.

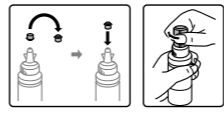
Raadpleeg stappen 1 tot 8 in sectie 3 op de voorpagina om de tanks tot de bovenste lijn bij te vullen.

If any ink remains in the ink bottle after refilling the ink tank to the upper line, install the top of the cap or cap cover securely and store the ink bottle upright for later use. Design of ink bottles varies depending on the production date and the location of purchase.

S'il reste de l'encre dans le flacon lorsque vous avez rempli le réservoir jusqu'à la ligne supérieure, rebouchez le capuchon soigneusement et conservez le flacon en position verticale en vue d'une utilisation ultérieure. La conception des flacons d'encre varie en fonction de la date de production et du lieu d'achat.

Sollte nach dem Neubefüllen des Tintenbehälters bis zur oberen Markierung noch Tinte in der Flasche verbleiben, verschließen Sie den Kappendeckel oder die Kappenabdeckung sicher und lagern Sie die Flasche bis zur nächsten Verwendung aufrecht stehend. Das Aussehen der Tintenflaschen hängt vom Herstellungsdatum und der Vertriebsregion ab.

Als er in de inktfles inkt achterblijft nadat de inkttank is bijgevuld tot aan de bovenste streep, plaatst u het puntje van de dop of de afdekking van de dop stevig terug en bergt u de inktfles op voor later gebruik. Het ontwerp van inktflessen varieert afhankelijk van de productiedatum en de locatie van aankoop.



Error Indicators / Voyants d'erreur / Fehlerindikatoren / Foutaanwijzingen

If the product stops working and the lights are on or flashing, use the following table to diagnose and solve the problem.
 Si le produit arrête de fonctionner et que les voyants sont allumés ou clignotent, utilisez le tableau suivant pour diagnostiquer et résoudre le problème.
 Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert und die Lampen leuchten oder blinken, die folgende Tabelle zur Diagnose und Lösung des Problems verwenden.
 Als het product niet meer werkt en de lichtjes branden of knipperen, gebruik dan onderstaande tabel om het probleem vast te stellen en op te lossen.

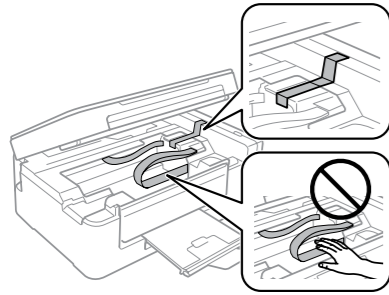
: flashing / clignotant / Blinkt / knipperen
 : on / allumé / Ein / aan

	The paper is jammed in the rear paper feed. See the "Clearing Paper Jam" section to remove paper and resume printing. Bourrage papier au niveau du bac d'alimentation papier arrière. Voir la section « Suppression d'un bourrage papier » pour retirer le papier et reprendre l'impression. Das Papier im hinteren Papiereinzug ist gestaut. Siehe Abschnitt „Beseitigung von Papierstaus“ zum Entfernen von Papier und Fortsetzen des Druckvorgangs. Het papier is vastgelopen in de papierinvoer aan de achterkant. Zie het gedeelte "Papierstoring verhelpen" om papier te verwijderen en het printen te vervolgen.
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the rear paper feed correctly and press or . Aucun papier n'est chargé ou plusieurs feuilles ont été insérées en même temps. Chargez le papier correctement dans le bac papier arrière et appuyez sur ou . Es ist kein Papier eingelegt oder mehrere Blätter wurden gleichzeitig eingezogen. Papier korrekt im hinteren Papiereinzug einlegen und dann oder drücken. Er is geen papier geladen, of meerdere vellen zijn tegelijkertijd geladen. Plaats papier op de juiste wijze in de achterste papierinvoer en druk op of .
	Initial ink charging may not be complete. Follow steps 2 to 12 in section 3 of the front page to complete initial ink charging. Le chargement initial de l'encre n'est peut-être pas terminé. Consultez les étapes 2 à 12 de la section 3 du recto de ce document pour terminer le chargement initial de l'encre. Der anfängliche Tintenladevorgang ist möglicherweise nicht abgeschlossen. Die Schritte 2 bis 12 in Abschnitt 3 auf der Vorderseite befolgen, um den anfänglichen Tintenladevorgang abzuschließen. Het initiële laden van de inkt is mogelijk niet afgerond. Volg stappen 2 tot 12 in sectie 3 op de voorpagina om het initiële laden van inkt te voltooien.



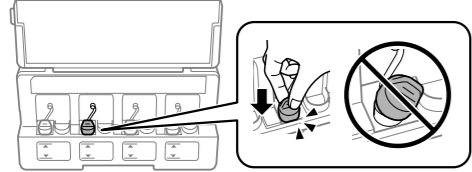
Transporting / Transport / Transportieren / Vervoeren

1



Secure print head with a tape.
Fixez la tête d'impression avec de la bande adhésive.
Druckkopf mit Klebeband sichern.
Bescherm de printkop met tape.

2



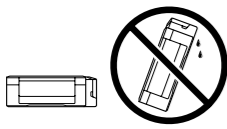
Close securely.
Rebouchez fermement.
Abdeckung fest verschließen.
Sluit stevig.

3

Put it in original or similar box.
Placez l'imprimante dans sa boîte d'origine ou dans un emballage équivalent.
In Originalverpackung oder ähnlicher Verpackung aufbewahren.
Stop in originele of gelijksoortige doos.



Do not put ink bottles.
Ne mettez pas les flacons dans la boîte.
Nicht zur Aufbewahrung von Tintenflaschen geeignet.
Gebruik niet voor inktflessen.



Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Maintenez l'imprimante de niveau lorsque vous la transportez. Sinon, de l'encre risque de fuir. Lorsque vous transportez un flacon d'encre, tenez-le bien droit pour resserrer son bouchon, et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Halten Sie den Drucker beim Transport gerade. Andernfalls kann Tinte austreten. Stellen Sie beim Transport der Tintenflasche sicher, dass diese beim Zudrehen der Verschlusskappe aufrecht steht, und treffen Sie Vorkehrungen, um ein Austreten von Tinte zu verhüten.

Houd de printer horizontaal tijdens het vervoer. Anders zou inkt kunnen lekken. Houd voor het vervoer de inktfles rechtop wanneer u de dop vastdraait en neem de nodige voorzorgsmaatregelen tegen het lekken van inkt.



After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Une fois le produit déplacé, retirez la bande adhésive qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

Nach dem Transport das Klebeband zur Sicherung des Druckkopfs entfernen. Sollten Sie eine Beeinträchtigung der Druckqualität feststellen, lassen Sie einen Reinigungsvorgang ausführen oder richten Sie den Druckkopf neu aus.

Na het verplaatsen verwijderd u de tape die de printkop beschermt. Als u merkt dat de afdrukkwaliteit afneemt, voert u een reiniging uit of lijnt u de printkop uit.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidsinstructies



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou un choc électrique. N'utilisez le cordon avec aucun autre équipement.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzkabel. Durch die Verwendung eines anderen Kabels kann ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschließen anderer Geräte.

Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer wordt geleverd. Gebruik van een ander snoer kan leiden tot brand of elektrische schokken. Gebruik het netsnoer niet met andere apparatuur.



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

Vergewissen Sie sich, dass Ihr Wechselstromnetzwerkabel den geltenden örtlichen Sicherheitsnormen entspricht. Controleer of het netsnoer aan alle voor u geldende veiligheidsnormen voldoet.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to repair the printer yourself.

Ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même, sauf en suivant les consignes fournies dans la documentation.

Sofern in Ihren Produktunterlagen nicht ausdrücklich angegeben, versuchen Sie nicht, die Wartung des Druckers selbst vorzunehmen.

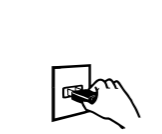
Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld in de documentatie is het niet toegestaan dat u zelf onderhoud aan de printer pleegt.



Do not let the power cord become damaged or frayed.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effilocheur. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weder beschädigt noch durchgescheuert wird.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant permettant de débrancher aisément le cordon d'alimentation. Stellen Sie den Drucker in der Nähe einer Wandsteckdose auf, aus der das Netzkabel leicht abgezogen werden kann.

Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waarop het netsnoer gemakkelijk kan worden aangesloten.



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de poussière, de saletés, d'eau ou de chaleur ou dans des endroits où il pourrait être soumis à des chocs, vibrations et températures et humidité excessives.

Stellen Sie das Gerät weder unter freiem Himmel noch an Standorten mit starker Verschmutzung oder hohem Staubaufkommen, an Gewässern, in der Nähe von Wärmequellen oder an Stellen auf, die Erschütterungen, Schwingungen, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.

Plaats of bewaar het product niet in de buitenlucht, in de buurt van te grote hoeveelheden vuil of stof, water, warmtebronnen of in locaties waar zich schokken, trillingen, hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid kunnen voordoen.



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas le manipuler les mains mouillées.

Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf das Gerät zu gießen, und es nicht mit nassen Händen anzufassen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product terecht komen en pak het product niet met natte handen vast.



Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Maintenez ce produit à au moins 22 cm des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises par ce produit pourraient entraîner un fonctionnement incorrect.

Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 22 cm zwischen diesem Gerät und Herzschrittmachern. Die von diesem Gerät ausgehenden Funkwellen können die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern ungünstig beeinflussen.

Houd dit product minstens 22 cm uit de buurt van pacemakers. De radiogolven die door dit product worden uitgezonden, kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van pacemakers.



Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Conservez les flacons d'encre et le réservoir d'encre hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre.

Bewahren Sie die Tintenflaschen und den Tintenbehälter für Kinder unzugänglich auf, und trinken Sie die Tinte nicht.

Houd inktflessen en de inkttankeenheden uit de buurt van kinderen en drink de inkt niet.



Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

N'inclinez pas et ne secouez pas un flacon d'encre après avoir retiré son scellé; ceci peut provoquer une fuite.

Die Tintenflaschen nach Entfernung der Versiegelung weder kippen noch schütteln — das könnte zu einem Austreten von Tinte führen.

Houd de inktfles niet schuin en schud deze niet nadat het zegel is verwijderd. Dit om lekkage te voorkomen.



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Veillez à maintenir les flacons d'encre droits et ne les soumettez pas à des impacts ou à des variations de température.

Stellen Sie sicher, dass die Tintenflaschen aufrecht stehen, und setzen Sie sie weder Erschütterungen noch Temperaturschwankungen aus.

Houd de inktflessen rechtop en stel ze niet bloot aan schokken of temperatuurwijzigingen.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez soigneusement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. Si de l'encre pénètre dans votre bouche, consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Wenn Ihre Haut mit Tinte in Kontakt kommt, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit Tinte in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Wenn Tinte in Ihren Mund gelangt, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

Als inkt op uw huid terecht komt, wast u de huid grondig met zeep en water. Als inkt in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleegt u onmiddellijk een arts. Als inkt in uw mond terechtkomt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Ink Bottles / Flacons d'encre / Tintenflaschen / Inktflessen

BK	C	M	Y
664	664	664	664



Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre d'origine Epson, mais autre que celle spécifiée ici, peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

Die Verwendung anderer als der angegebenen Original-Tinte von Epson kann zu Beschädigungen führen, für die Epson keinerlei Gewährleistung übernimmt.

Gebruik van originele Epson-inkt, anders dan de hier vermelde inkten, kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les dernières versions depuis le site Web suivant.

Über das angezeigte Symbol kann das *Benutzerhandbuch* (PDF) geöffnet werden, Sie können die jeweils aktuelle Fassung aber auch von der folgenden Webseite herunterladen.

U kunt de *Gebruikershandleiding* (PDF) downloaden door op het pictogram voor de snelkoppeling te klikken, of de recentste versie van de volgende website downloaden.

<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uyumdur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketiciilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

